

lonely planet

韩国

资深专家的
实地权威推荐
调研及
全新信息
的城镇和
图

点

© 中国地图出版社

韩国

本书作者

西蒙·里奇蒙德 (Simon Richmond) 梅根·伊夫斯 (Megan Eaves)

特伦特·霍尔登 (Trent Holden) 丽贝卡·米尔纳 (Rebecca Milner)

菲利普·唐 (Phillip Tang) 罗布·怀特 (Rob Whyte)



韩国

中文第三版

书名原文: Korea (10th edition, Feb 2016)

© Lonely Planet 2016

本中文版由中国地图出版社出版

© 书中图片由图片提供者持有版权, 2016

版权所有。未经出版方许可, 不得擅自以任何方式, 如电子、机械、录制等手段复制, 在检索系统中储存或传播本书中的任何章节, 除非出于评论目的的简短摘录, 也不得擅自将本书用于商业目的。

图书在版编目 (CIP) 数据

韩国 / 澳大利亚 LonelyPlanet 公司编; 金云淑译.
-- 2 版. -- 北京: 中国地图出版社, 2016.12
书名原文: Korea
ISBN 978-7-5031-9565-5

I. ①韩… II. ①澳… ②金… III. ①旅游指南—韩国 IV. ①K931.269

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 277918 号

出版发行	中国地图出版社
社 址	北京市白纸坊西街 3 号
邮政编码	100054
网 址	www.sinomaps.com
印 刷	北京华联印刷有限公司
经 销	新华书店
成品规格	197mm × 128mm
印 张	13
字 数	680 千字
版 次	2016 年 12 月第 2 版
印 次	2016 年 12 月北京第 5 次印刷
定 价	69.00 元
书 号	ISBN 978-7-5031-9565-5
审 图 号	GS (2016) 2552 号
图 字	01-2013-3111

如有印装质量问题, 请与我社发行部 (010-83543956) 联系

虽然本书作者、信息提供者以及出版者在写作和出版过程中全力保证本书质量, 但是作者、信息提供者以及出版者不能完全对本书内容之准确性、完整性做任何明示或暗示之声明或保证, 并只在法律规定范围内承担责任。

Lonely Planet 与其标志系 Lonely Planet 之商标, 已在美国专利商标局和其他国家进行登记。不允许如零售商、餐厅或酒店等商业机构使用 Lonely Planet 之名称或商标。如有发现, 急请告知: lonelyplanet.com/ip。

4个实用板块

1

计划你的行程

行程策划工具

精美图片和贴心建议，助你打造完美之旅。

2

在路上

全面的目的地指南

专业的评论，好用的地图和当地人的推荐。

3

了解

旅途更有收获

深入了解目的地，让见闻更有深度。

4

生存指南

出行备忘录

让旅途更顺畅的重要实用信息。

如何使用本书

请留意以下图标，可以迅速找到所需信息：

 景点

 海滩

 活动

 课程

 团队游

 节日和活动

 住宿

 就餐

 饮品

 娱乐

 购物

 实用信息和交通

所有的条目 都以作者的推荐程度排列，他们最喜欢的排在最前面，除了：

景点 按照合理的地理位置排列，在同一片区内依然按照作者的推荐程度排列。

就餐和住宿 按照价格区间（经济、中档、高档）排列，在同一价格区间内依然按照作者的推荐程度排列。

这些图标可以帮助你迅速找到以下重要信息：

 作者的大力推荐

 绿色或环保选择

 免费 不需要任何费用

 电话号码

 营业时间

 停车场

 禁止吸烟

 空调

 网络接入

 无线网络

 游泳池

 素食菜品

 英语菜单

 适合家庭

 允许携带宠物

 公共汽车

 轮渡

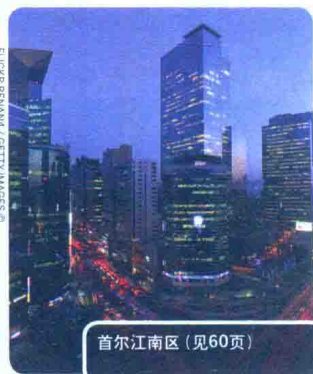
 轻轨

 铁路

地图上的图标含义，请见地图图例。

计划你的行程

欢迎来韩国	4
韩国	6
韩国Top13	8
行前参考	16
初次到访	18
如果你喜欢	20
每月热门	23
旅行线路	25
户外活动	29
地区速览	34



首尔江南区 (见60页)



传统韩屋

在路上

首尔	44
首尔周边	100
京畿道	101
非军事区和联合警备区	101
海里艺术村	104
水原及周边	107
安养市艺术公园	110
东九陵	111
南山山城	111
利川	112
仁川广域市	113
仁川	113
永宗岛	119
舞衣岛	121
西部海岸岛屿	121
江华岛	124
江原道	127
春川	129
三岳山	133
束草	133
雪岳山国立公园	137
江陵	142
平昌	147
古汗	149
五台山国立公园	149
三陟	151
原州	154
雉岳山国立公园	154
庆尚北道	155
大邱	156
庆州	167
浦项	178
郁陵岛	181
安东	186

河回民俗村	189
清凉山道立公园	190
周王山国立公园	190

釜山和庆尚南道... 193

釜山	195
迦智山道立公园	209
巨济岛	210
统营市	212
晋州	214
南海岛	216
智异山国立公园东部	217

全罗南道... 220

光州	221
潭阳	228
云十寺	228
求礼	229
顺天及周边	229
丽水	231
宝城	234
康津	235
海南	235
莞岛	236
木浦	238
多岛海海上国立公园	242

济州岛... 244

济州	246
济州岛东部	253
金宁海滩	253
万丈窟	253
月精海滩	253
细花里和下道里	254
城山里和新阳里	255
城邑民俗村	259
济州岛南部	260

目录

了解韩国

西归浦.....	260	边山半岛国立公园.....	284	今日韩国.....	318
中文旅游区及周边.....	264	群山和仙游岛.....	285	历史.....	321
沙溪里.....	266	忠清南道.....	286	韩国人.....	340
济州岛中部.....	267	大田.....	287	韩国餐饮.....	344
汉拿山国立公园.....	267	鸡龙山国立公园.....	292	艺术和建筑.....	355
山君不离.....	270	公州.....	293	自然环境.....	360
济州岛西部.....	270	麻谷寺.....	295		
慕瑟浦.....	270	扶余.....	296		
内陆地区.....	271	保宁及周边.....	299		
翰林.....	272	插矢岛.....	300		
全罗北道.....	273	泰安海岸国立公园.....	301		
全州.....	274	忠清北道.....	303		
内藏山国立公园.....	279	清州.....	304	出行指南.....	366
茂朱和德裕山		俗离山国立公园.....	308	交通指南.....	375
国立公园.....	280	忠州.....	309	语言.....	380
高敞及周边.....	283			幕后.....	388
				索引.....	389
				地图图例.....	397
				我们的作者.....	398

特别呈现

户外活动.....	29
韩国人.....	340
韩国餐饮.....	344
艺术和建筑.....	355
自然环境.....	360

韩国

本书作者

西蒙·里奇蒙德 (Simon Richmond) 梅根·伊夫斯 (Megan Eaves)
特伦特·霍尔登 (Trent Holden) 丽贝卡·米尔纳 (Rebecca Milner)
菲利普·唐 (Phillip Tang) 罗布·怀特 (Rob Whyte)



计划你的行程

欢迎来到韩国	4
韩国	6
韩国Top13	8
行前参考	16
初次到访	18
如果你喜欢	20
每月热门	23
旅行线路	25
户外活动	29
地区速览	34

在路上

首尔 44

首尔周边 100

京畿道 101

非军事区和 联合警备区	101
----------------------	-----

海里艺术村	104
-------------	-----

水原及周边	107
-------------	-----

安养市艺术公园	110
---------------	-----

东九陵	111
-----------	-----

南汉山城	111
------------	-----

利川	112
----------	-----

仁川广域市 113

仁川	113
----------	-----

永宗岛	119
-----------	-----

舞衣岛	121
-----------	-----

西部海岸岛屿	121
--------------	-----

江华岛	124
-----------	-----

江原道 127

春川	129
----------	-----

三岳山	133
-----------	-----

束草	133
----------	-----

雪岳山国立公园	137
---------------	-----

江陵	142
----------	-----

平昌	147
----------	-----

古汗	149
----------	-----

五台山国立公园	149
---------------	-----

三陟	151
----------	-----

原州	154
----------	-----

雉岳山国立公园	154
---------------	-----

庆尚北道 155

大邱	156
----------	-----

庆州	167
----------	-----

浦项	178
----------	-----

郁陵岛	181
-----------	-----

安东	186
----------	-----

河回民俗村	189
-------------	-----

清凉山道立公园	190
---------------	-----

周王山国立公园	190
---------------	-----

釜山和庆尚南道 ... 193

釜山	195
----------	-----

伽智山道立公园	209
---------------	-----

巨济岛	210
-----------	-----

统营市	212
-----------	-----

晋州	214
----------	-----

南海岛	216
-----------	-----

智异山国立公园东部	217
-----------------	-----

全罗南道 220

光州	221
----------	-----

潭阳	228
----------	-----

云十寺	228
-----------	-----

求礼	229
----------	-----

顺天及周边	229
-------------	-----

丽水	231
----------	-----

宝城	234
----------	-----

康津	235
----------	-----

海南	235
----------	-----

莞岛	236
----------	-----

木浦	238
----------	-----

多岛海海上国立公园	242
-----------------	-----

济州岛 244

济州	246
----------	-----

济州岛东部	253
-------------	-----

金宁海滩	253
------------	-----

万丈窟	253
-----------	-----

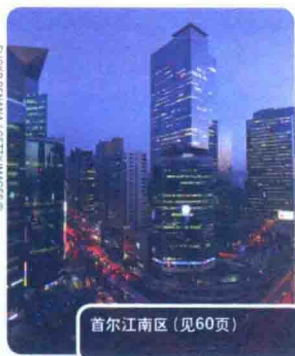
月精海滩	253
------------	-----

细花里和下道里	254
---------------	-----

城山里和新阳里	255
---------------	-----

城邑民俗村	259
-------------	-----

济州岛南部	260
-------------	-----



首尔江南区 (见60页)



传统韩屋

目录

了解韩国

西归浦.....	260	边山半岛国立公园.....	284	今日韩国.....	318
中文旅游区及周边.....	264	群山和仙游岛.....	285	历史.....	321
沙溪里.....	266	忠清南道.....	286	韩国人.....	340
济州岛中部.....	267	大田.....	287	韩国餐饮.....	344
汉拿山国立公园.....	267	鸡龙山国立公园.....	292	艺术和建筑.....	355
山君不离.....	270	公州.....	293	自然环境.....	360
济州岛西部.....	270	麻谷寺.....	295		
慕瑟浦.....	270	扶余.....	296		
内陆地区.....	271	保宁及周边.....	299		
翰林.....	272	插矢岛.....	300		
全罗北道.....	273	泰安海岸国立公园.....	301		
全州.....	274	忠清北道.....	303		
内藏山国立公园.....	279	清州.....	304		
茂朱和德裕山		俗离山国立公园.....	308		
国立公园.....	280	忠州.....	309		
高敞及周边.....	283				

生存指南

出行指南.....	366
交通指南.....	375
语言.....	380
幕后.....	388
索引.....	389
地图图例.....	397
我们的作者.....	398

特别呈现

户外活动.....	29
韩国人.....	340
韩国餐饮.....	344
艺术和建筑.....	355
自然环境.....	360

欢迎来 韩国

坐落于朝鲜半岛南部的韩国为旅行者带来了眼花缭乱的体验、美丽的风景地貌和5000年的历史与文化。

古老与现代

韩国国旗中心的红蓝双色圆圈既象征着一分为二的朝鲜半岛，也象征着这个被称为大韩民国（R.O.Korea）的国家将古老与现代有机融合在了一起。大部分来到这里的游客都流连忘返。韩国是一个迷人且热情好客的地方，令人神往。在这里，人们在享受高科技带来的便利与对亚洲传统生活方式的尊重之间取得了良好的平衡。

城市奇观

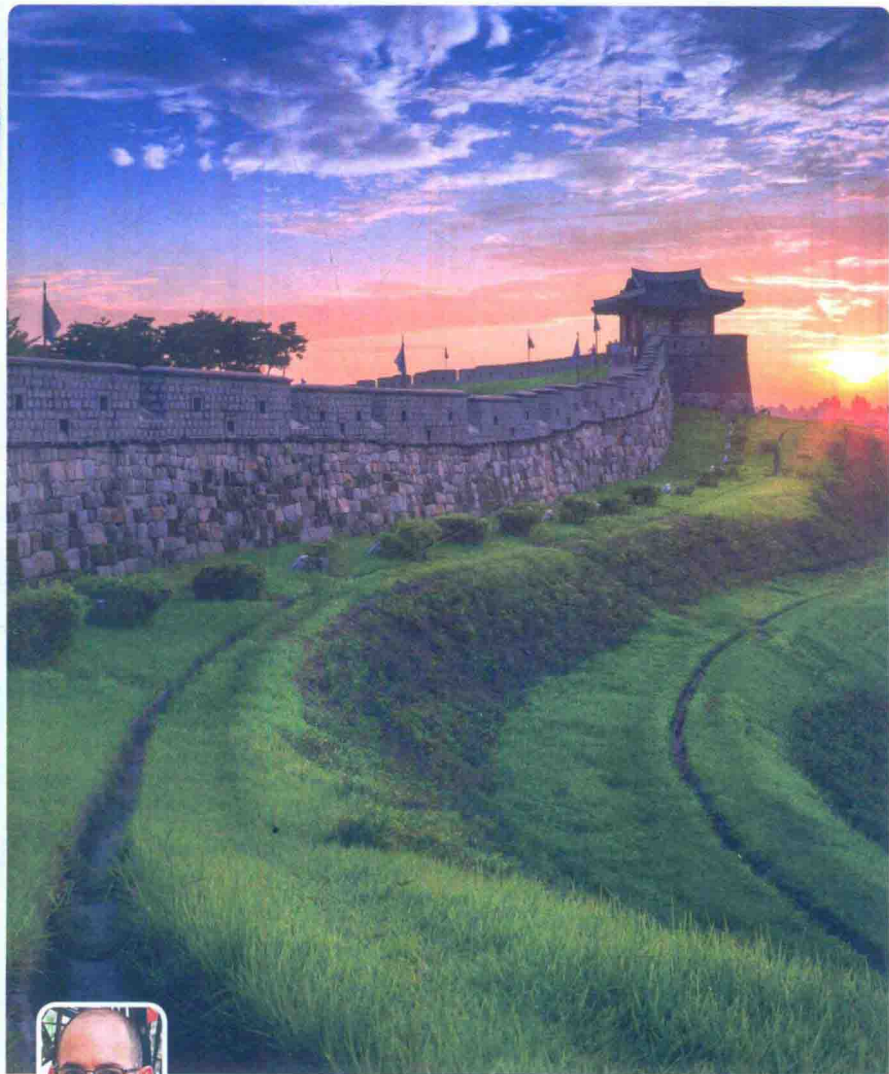
韩国或许有“宁静晨曦之国”（Land of the Morning Calm）的别称，但一头扎入首都首尔——亚洲第三大经济体的中心，宁静是你最不可能感受到的气氛。这座城市不分昼夜，一天24小时都在运转，人们“拼命工作、拼命玩”，可谓是整个国家不知疲倦、积极进取的缩影。几乎每转一个弯，你都能看到旅游信息咨询处、地铁站或出租车。在这座包罗万象的大都市中，经过精心修复的宫殿、人声鼎沸的夜市和最先进的科技成果相得益彰。

绚丽的乡间

韩国面积不大，而且交通设施完备，这意味着你能方便地逃离喧嚣的都市，找到宁静之处。你可以在林木茂密的国立公园徒步攀登至崎岖山脉的顶峰；冬季到来时，这些山坡会被改造成滑雪场。你也可以另辟蹊径，扬帆驶向偏远的岛屿，那里的渔夫欢迎你前往家中或海鲜小馆一叙；在稻田环绕的安静村庄中放松身心，晚上在古色古香的韩屋（传统的木结构房屋）客栈里入睡。

节日和食物

韩国当然也可以让你激情澎湃。紧锣密鼓的节日和活动日程意味着，无论你在哪里，几乎总有机会参与节庆活动——去保宁的泥浆节和光州的双年展，或在一年一度的泡菜节上向最具韩国风情的食物致敬。友善的韩国人总是乐于与游客分享他们的文化，通常来说，这意味着你可以与韩国人共享一盘盘诱人的菜肴，并在席间以当地佳酿举杯祝酒，开怀畅饮。



我为什么喜欢韩国

本书作者 西蒙·里奇蒙德

在21世纪风靡全球的“韩流”风潮中，韩国最吸引我的地方在于它对古老传统和文化充满自豪感的推崇。我怀着喜悦的心情回忆起在韩国的种种体验：破晓时分在佛寺中静坐冥思，剃度的僧侣有节奏的诵经声回响在耳畔，取代了车辆的轰鸣；沿着首尔拥有600年历史的古城墙漫步；在串联起历史和岛屿传统的济州偶来小路上徜徉。我的味蕾也时常怀念这里最可口的亚洲美食。

关于作者的更多信息，见398页。

上图：水原华城（见107页）

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

日
年



窥视神秘的朝鲜(101页)

首尔
世界遗产宫殿与“江南Style”
(44页)

Tacan Haean
Maritime
National Park
泰安海岸國立公園

水原
城墙和壁画村(107页)

小白山国立公园
教仁寺寄宿(315页)

其速即回京

传统房屋，魅力村落(189页)

去 Uilleungdo
鄣陵岛(见右下角图)

Yeongdeok

YELLOW SEA
黄海

SEA OF JAPAN
日本海

JAPAN
日本

保宁
投身泥祭り(299页)

全州
没有被时光改变的韩屋村
(274页)

济州岛
自然奇观，徒步胜地(244页)

庆州
佛国寺的宏伟遗址(167页)

釜山
新鲜海货、沙滩和山景(195页)

济州海峡

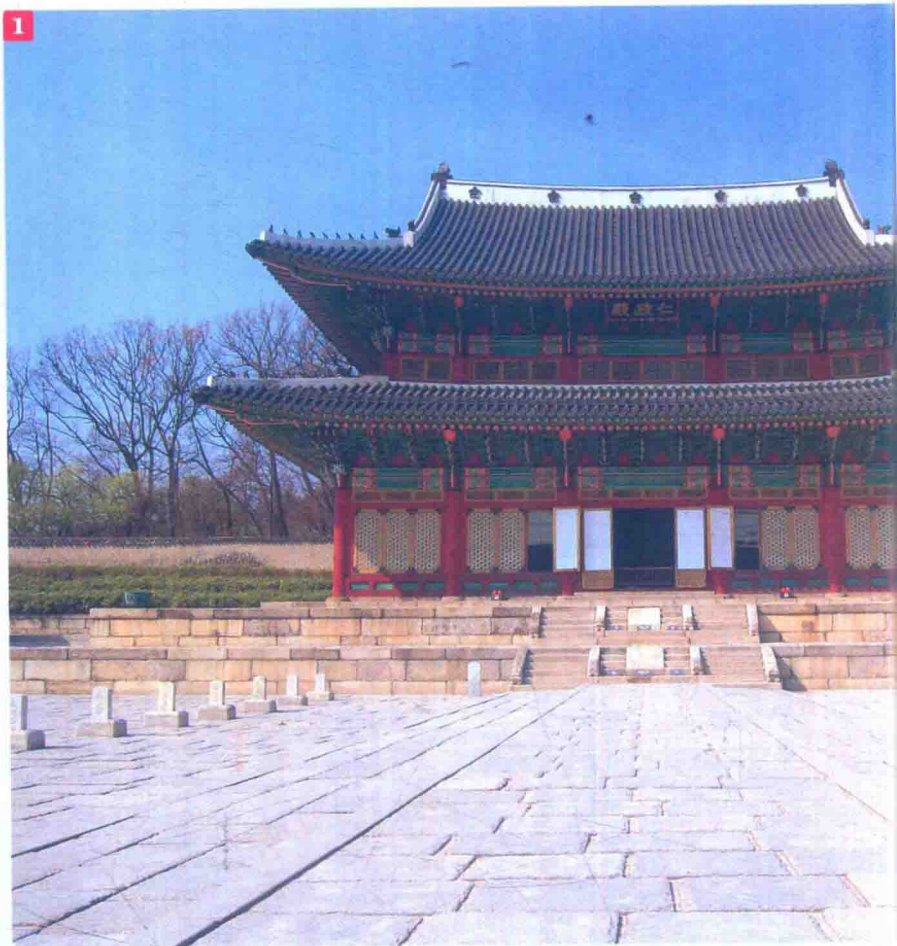
济州特别自治道
JEJU TEUKBYEOL JACHIDO



韩国

Top 13

1



昌德宫

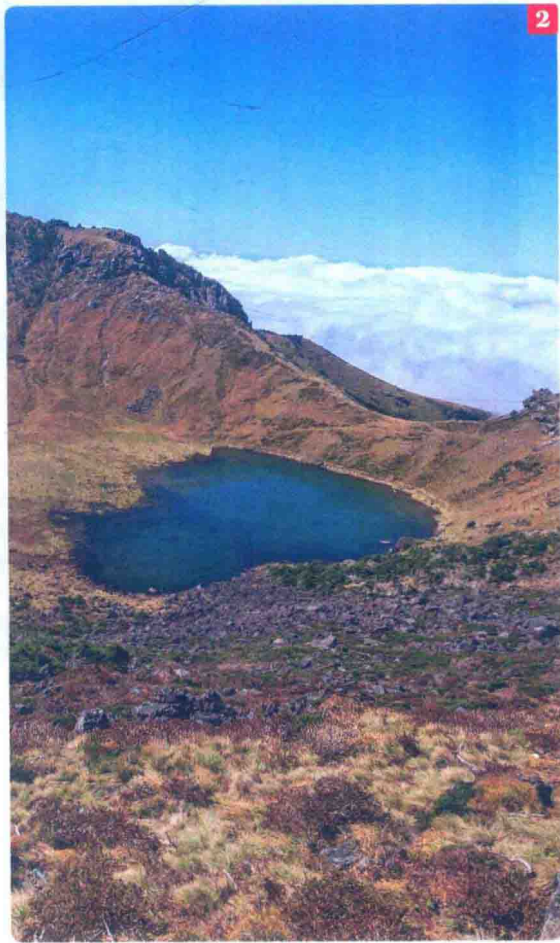
1 建于15世纪早期的昌德宫(见49页)意为“杰出美德之宫殿”，曾经是景福宫的离宫。不过此处联合国教科文组织认定的世界遗产的优雅与精致，已经超越了景福宫，个中原因或许在于，直到20世纪，这里的大多数宫殿还居住着王室成员。最引人入胜的当属“秘密花园”后苑，它是一座田园牧歌般的王室园林。4月至6月，这里会在满月日举行月光徒步游，如果想在月色中游览这座特别的宫殿，需要提前很久订票。



HEINONIA / SHUTTERSTOCK ©

济州岛徒步

2 济州岛是韩国众多岛屿中的第一大岛，为火山地貌，地势起伏不平，徒步是游览这里的最佳方式。济州偶来小路(见269页)由26条徒步线路组成，这些线路散布于海岛岸边、内陆腹地和另外3座岛屿之上，都只需半天至一天的时间即可完成。花上一天来感受偶来小路，是领略济州岛独特魅力和优美风景的绝佳方式。登顶韩国最高峰汉拿山(下图)也并不困难，在晴朗的日子里，山顶的景色尤为壮观。



2

FILE PHOTO / SCOPK ©

3



保宁泥浆节

3 每年7月，成千上万的人聚集到热情的海滨小镇保宁，纵身投入巨大的泥浆桶中。欢迎光临保宁泥浆节（见299页）。官方宣称当地的泥浆有助于身体健康，但当你环顾四周时就会发现，很明显没有人真的在乎这些东西是否有益于健康，人们都在尽情享受泥水四溅、全身沾满泥浆的瞬间。除了泥浆，这个欢迎外国游客的高调节日还会举办音乐会、狂欢派对和烟火表演。友情提示：不要穿着任何还想要的衣服去！

水原华城

4 出于孝心建造的城郭于20世纪初的殖民统治时期和后来的朝鲜战争期间受到严重损毁，此处联合国世界遗产的恢复工程始于20世纪70年代，如今已接近完工。工程按照一张1801年的精细蓝图精准还原，恢复了5.52公里长的城墙和华城行宫（见108页；供君主访问水原时居住）。绕城墙步行一周，会经过4座城门。

清溪川

5 一条高架道路被拆除，以便重现这条暗藏已久的溪流（见49页）。这项工程改变了首尔市中心区的面貌，并建造了滨河公园和步行道，在喧嚣的商业区闹中取静。公共艺术品点缀着河岸，大量活动在此举行，包括每年11月热闹的首尔灯节。每到那时，数千只巨大的纸灯笼将漂荡在清溪川上，微光闪烁。这里还有一座不错的博物馆，可以让你了解清溪川的前世今生。

